



笃信圣经长老会 班丹加略堂

201 Pandan Gardens Singapore 609337

电邮: mandarin@calvarypandan.sg

网页: <http://calvarypandan.sg/en/mandarin-ministry>

电话: 65609679 传真: 65663806

崇拜聚会时间: 主日早晨八时正

资深牧师: 杜祥和牧师

牧师: 郭全佑牧师

干事: 黄玉莲姐妹

周刊

02/10/2016

2016年主题: “基督, 教会之首” (歌罗西书1章18节)

亲爱的读者,

营会中的特洛伊木马 — I (2007年杜祥和牧师于山顶事工的讲道)

经文: 彼得后书 1:19 — 2:3

英国脱离罗马教会对罗马而言, 是极为严重的损失, 必须不惜代价将这“御宝”回归罗马皇冠。西班牙的无敌舰队被急速地派遣追回这块珍宝, 但这次的行动彻底失败。罗马吸取教训, 将 1588 年的惨败抛在脑后, 不再利用武力而要诉之阴谋诡计。所谓的“只可智取, 不可强攻!”

英国如何摆脱罗马权势的强权统治呢? 在罗马的炮火强攻下, 这个国家如何团结一致? 仔细分析的结果: 宗教改革的圣经里神的话语有至大的力量。这一本书将这个国家的人民在神里团结起来, 同心同意、坚决一致, 不再回到那偶像崇拜以及受到圣职人员的阴谋与炼狱的束缚。

这一回, 罗马策略正确: 必须废除钦定本圣经或改革圣经, 取下它在生活中 — 教会与家里, 所持的至高权威。“只可智取, 不可强攻!” 强硬地夺取钦定本圣经就像企图掠夺英国国宝, 必然如捅了马蜂窝。这是一项危险的行动。

罗马采取新的、如特洛伊木马似的阴险诡计。藉着不屈不挠的毅力, 罗马使者韦斯科特 (Westcott) 与霍尔特 (Hott) 在 1870 年假借需要修正与改进钦定本的“语言文字及其可读性”, 成立了修订委员会, 并获得英国教会的承认。

经过十一年的耐心篡改, 这个由两位神学教授韦斯科特与霍尔特所指导的委员会在英文译本做了三万六千的更改, 对重要的信仰教义造成了无法弥补、无法复原的破坏。

特洛伊木马式的修正主义已完成了它的工作。它为未来的修正开了一扇闸门, 致使上个世纪圣经的“现代英文译本”在英国泛滥成灾, 每个版本都宣称更加准确、忠实、无误。

在改进语言文字及其可读性的烟幕下, 现代英文译本在英国受到广泛欢迎, 同时也取代了改革圣经, 钦定本圣经。罗马的坚持不懈得到回报, 关键在于毅力和诡计。

当今忠于钦定本的和当年以利亚对抗邪恶的耶洗别时的情况相同。面对她恶毒的威胁, 以利亚意志消沉地逃命。在沮丧中“他就坐在那里求死”(列王纪上 19:4)。但神并没有离弃他; 相反的, 祂勉励祂的忠诚仆人: “但我在以色列人中为自己留下七千人, 是未曾向巴力屈膝的, 未曾与巴力亲嘴的。”(列王纪上 19:18) 以利亚, 你并不孤单!

像以利亚一样, 我们“为耶和华一万军之神大发热心”(列王纪上 19:14), “坚守所教真实的道理”(提多书 1:9), 许多教会已经摒弃了改革的圣经, 取而代之的是完全经过篡改、败坏与曲解的现代英文版本。但是, 我们并不孤独, 我们的主也没有离弃我们。

同伴们, 忠于钦定本的神之仆人, 让我们仰望为我们信心创始成终的耶稣。如此, 我们才能看到真正的问题, 那些关系重大的问题。我们有了正确的观点, 撒但的烟幕必然被驱散。

那么，首先，我们要消除“语言文字及其可读性”这层烟幕，并查验最重要的部分，教义。一个一个地细读并比较，撒但的邪恶作为就揭露无遗，所展示的尽是对信仰教义的攻击，完全和语言文字无关。

我们就取现代英文译本其中之一，当今最受欢迎且最为广泛使用的，来和改革的圣经钦定本做比较。

针对新国际版（NIV）里的重要教义做出客观与事实的分析。

1. 新国际版翻译者的声明

宗德文出版社在 1978 年出版新国际版圣经时声称这是“…最精确无误、最有启发性、从原文翻译成英文的版本…非常忠实准确…”

我们把注意力集中在译者的声明：

“最精确无误…忠实准确…”

问题：这些译文在神的真理的探照灯的照射之下仍然真实吗？即便是一个教义的偏差或不忠实就能致使整本译本不正确 — 这是魔鬼的谎言，谎言之父。

2. 问题：“耶稣是童女所生的，抑或祂有父亲？”

以路加福音 2:33 为例

钦定本“约瑟与祂的母亲…就希奇…”

NIV “孩子的父亲和母亲…就希奇…”

评论 NIV 称约瑟“孩子的父亲”，因此抹杀了耶稣是“童女所生”的教义。这不实之词影响了整本 NIV 的真实性。（待续）

愿神赐福所有读者！

资深牧师杜祥和牧师

属灵操练（十月份）

金句背诵

（使徒行传 4:12）

除他以外，别无拯救；
因为在天下人间，没有赐下别的名，
我们可以靠着得救。

（使徒行传 16:31-32）

……当信主耶稣，你和你一家都必得救。
他们就把主的道讲给他和他全家的人听。

读经运动

旧约圣经：申命记 3 至 7 章

每日灵修（每日读经释义）

旧约圣经：申命记 3 至 7 章

听命胜于献祭

前言

从撒母耳记上十五章中，我们学到耶和华借着撒母耳，命令以色列第一个君王扫罗去击打亚玛力并将他们灭尽。然而，撒母耳没有服从耶和华的命令，反而放了亚玛力王亚甲，并让百姓挑选上好的羊、牛、羊羔、牛犊。撒母耳责备扫罗，但扫罗却大胆且自信地宣称自己服从了耶和华的命令，完成了任务，而百姓留下上好的牲畜是要向耶和华献祭。撒母耳立即严厉地指责扫罗说，这等献祭不能用来掩盖他对耶和华命令的不顺服，也不能成为使之合理化的接口。为此，耶和华拒绝他做以色列的王：“撒母耳说：耶和华喜悦燔祭和平安祭，岂如喜悦人听从他的话呢？听命胜于献祭；顺从胜于公羊的脂油。悖逆的罪与行邪术的罪相等；顽梗的罪与拜虚神和偶像的罪相同。你既厌弃耶和华的命令，耶和华也厌弃你作王”（撒下 15:22-23）

大多数人都听过撒母耳说的这句意义深远的话：“听命胜于献祭；顺从胜于公羊的脂油”。这段经文教导我们顺服神话语的重要性；顺从比仪式和献祭更重要；犯了不顺服之罪，不论献上多少“祭品”都无法安抚神。可悲的是，很多自称是基督徒的人却对服从神和祂的话语不在意或充满挣扎。很多人选择任意而行。我们愿意做凡能满足我们欲望的事，并不在乎是否顺服神的话。我们当中甚至有人会认为自己是“良善且顺服”的基督徒，因为我们定期参加敬拜会和团契聚会、奉献、参加教会活动，完成了向神“献祭”的任务；然而，我们却不愿诚实地省察自己的生命，诚恳地问自己：“我的行为举止是否都顺服神全部的话语呢？”

待续 -- 第 9 页

听命胜于献祭

（接续第 4 页）

让我们以属灵的分辨能力，来看看撒母耳的这句话“听命胜于献祭”，以便更好地明白顺服的重要性，以及顺服胜过献祭的原因。

了解顺服与献祭

字典对“听命”有如下的诠释：（1）按照当权者的要求行事，或按照法律或条规行事；（2）按照某人的命令、法律或本能行事；（3）服从。

在圣经里，“听命”意指专注聆听，含义是接受或遵照命令或当权者。不管同意不同意，都必须毫无选择地这么做。

“听命”也同权威、诠释有关。我们都俯首于某些掌权者之下，他们有权能操控我们的行为举止。比如，我们在家必须听命于父母，在学校听命于老师，在职场听命于上司，在我们生活的国家则必须遵从法律、交通规则和听命于政府等等。身为信徒，在这些属世的掌权者之上，是我们的全能神。祂是我们的造物者和救赎者，对人类拥有终极的权能。完全顺服神是每一个信徒神圣的职责。

字典对“献祭”则有如下诠释：1）愿意放弃所拥有的东西，或停止做想或喜欢做的事，以获得或争取更重要的东西；2）把某样东西或人献上给神灵作为祭物。在撒下 15:22，“献祭”指的是旧约利未记里所规定的动物祭司。应用于现今生活，则可延伸以涵盖我们的敬拜和事奉、财产、金钱、时间、才干。“献祭”是肉眼所能见的宗教行为。

待续 - (09/10)

主内许瑞星长老

